



PRISMATIC



Gibben



Nella serie Prismatic il modello SP identifica la versione con carico frontale del pacco e spintore con pinze.
Il modello SPT, invece, identifica la versione con carico automatico da tavola elevatrice e spintore con pinze.

*In the Prismatic series the SP version features front loading of the stacks and pusher with grippers.
The SPT model, feature automatic loading with lift table and pusher with grippers.*

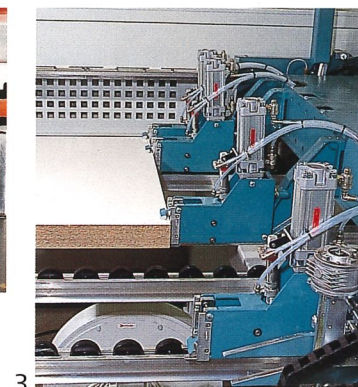
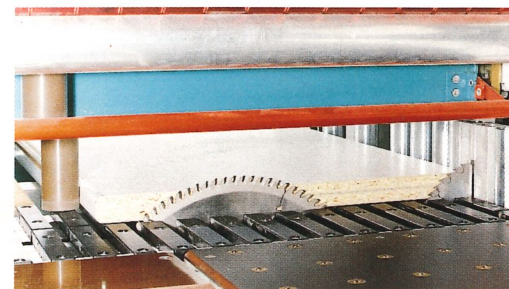
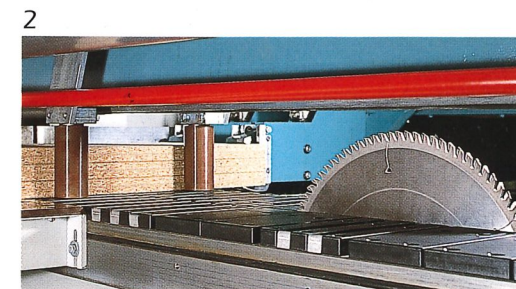
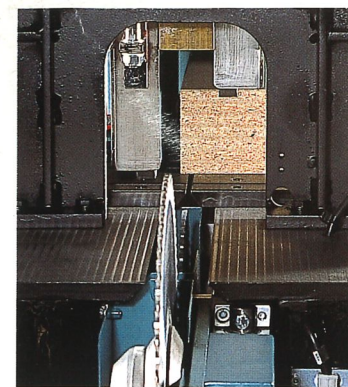
Das SP-Modell zeichnet sich durch die Möglichkeit der Beschickung von vorne mit dem Schieber und den Spannangen aus.
Das SPT-Modell zeichnet sich durch die Möglichkeit der automatischen Beschickung vom Hubtisch mit dem Schieber und den Spannangen aus.

La nuova PRISMATIC un vero centro di sezionatura
New PRISMATIC panel sizing centre
Die neue PRISMATIC ein echtes Plattenaufteilzentrum
La nueva PRISMATIC es un verdadero y perfecto centro de seccionado
La nouvelle PRISMATIC un véritable centre de sciage
A nova PRISMATIC caracteriza-se como um verdadeiro centro de seccionamento

En la serie Prismatic el modelo SP identifica la versión con carga frontal del paquete, y empujador con pinzas.
El modelo SPT identifica la versión con carga automática desde mesa elevadora y empujador con pinzas.

*Dans la série Prismatic le modèle SP identifie la version avec chargement frontal du paquet et pousseur équipé de pinces.
Le modèle SPT, représente la version avec chargement automatique des panneaux à partir de la table élévatrice et pousseur avec pinces.*

*Na série Prismatic o modelo SP identifica a versão com alimentação frontal do painel e empurrador com pinça.
O modelo SPT, identifica a versão com alimentação automática da mesa elevadora e empurrador com pinça.*



- 4 - Gruppo incisore P.F. (optional).
- Unit scorer P.F. (optional).
- P.F. Aggregat (Variante).
- Grupo incisor P.F. (opcional).
- Groupe inciseur P.F. (en option).
- Grupo riscador Post-Forming (opcional).

- 1 - Pressore a struttura sdoppiata e indipendente
- Split and independent pressure beam.
- Geteilter und unabhängig arbeitender Durchbalken.
- Presor con estructura desdoblada e independiente
- Double presseur à structure indépendante.
- Presor com estrutura dupla e independente.
- 2 - Allineatore laterale con due rulli indipendenti e a scomparsa.
- Side aligning device with two independent and disappearing rollers.
- Seitenausrichtung mit zwei unabhängigen und anhebbaeren Andruckrollen.
- Alineador lateral con dos rodillos independientes y escamoteables.
- Aligneur lateral avec deux rouleaux indépendants et escamotables.
- Alinhador lateral com dois rolos independentes e retratias.
- 3 - Spintore automatico completo di pinze pneumatiche.
- Electronically controlled pusher with grippers.
- Automatischer Schieber mit Spannangen.
- Empujador automatico con pinzas.
- Pousseur automatique avec pinces.
- Empurrador automático completo com pinças pneumáticas.



- Nell'immagine è rappresentata la PRISMATIC SPT nella versione G-DRIVE.
- The picture shows the PRISMATIC SPT equipped with G-DRIVE.
- Das Bild stellt eine PRISMATIC in der SPT Version dar, mit G-DRIVE.
- En la imagen está representada la PRISMATIC SPT en la versión G-DRIVE.
- Modèle présenté: PRISMATIC SPT G-DRIVE.
- A imagem representa a PRISMATIC SPT na versão G-DRIVE.

Caratteristiche tecniche

Technical specification

Technische Daten

Hz 50	Hz 60
100 (110-132) mm.	3,9" (4,3"-5,2")
8-60 (10-100) m/min. 60 (100)m/min.	26-197 (32-328)ft/min. 197 (328) ft/min.
7,5 (11-15) kw	9 (13-18) Kw
1,1 (2,2) Kw	1,3 (2,6) Kw
1÷40 m/min. 55 m/min.	4÷131 ft/min. 181 tf/min.
30-35 m/sec. Ø 200-115 mm.	98-115 ft/sec Ø 7,8"-4,5"
5÷6 bar 20 ÷ 30 l/min.	5÷6 bar 20 ÷ 30 l/min.

Características técnicas

Caractéristiques techniques

Características técnicas

- Sporgenza lama
- Carro porta lama
- velocità avanzamento
- velocità ritorno
- Lama principale
- motore
- Lama incisore
- motore
- Spintore
- velocità avanzamento (*)
- velocità ritorno (*)
- Aspirazione
- velocità aria aspirata
- bocche di aspirazione
- Aria compressa
- pressione
- consumo

- Saw projection
- Saw carriage
- feed speed
- return speed
- Main saw
- motor
- Scoring saw
- motor
- Pusher traverse
- fast feed (*)
- return (*)
- Suction
- sucked air speed
- dust extraction outlets
- Compressed air
- pressure
- consumption

- Sägeblätüberstand
- Sägewagen
- Vorschubgeschwindigkeit
- Rücklaufgeschwindigkeit
- Hauptsägeblatt
- Motor
- Vorritzer
- Motor
- Schieber
- Eilvorschub (*)
- Rücklauf (*)
- Absaugung
- Luftgeschwindigkeit
- Absaugstutzen
- Druckluft
- Druck
- Konsum

- Saliente sierra
- Carro porta sierras
- velocidad avance
- velocidad retorno
- Sierra principal
- motor
- Incisor
- motor
- Empujador
- velocidad avance (*)
- velocidad retorno(*)
- Aspiración
- velocidad aire aspirado
- bocas aspiración
- Aire comprimido
- presión
- consumo

- Dépassement de la lame principale
- Chariot porte-lames
- vitesse d'avance
- vitesse de recul
- Lame principale
- moteur
- Lame inciseur
- moteur
- Pousseur programmé
- vitesse d'avance (*)
- vitesse de recul (*)
- Aspiration
- vitesse de l'air aspirée
- bouches d'aspiration
- Air comprimé
- pression
- consommation

- Altura da serra em relação ao plano de trabalho
- Carro porta -serras
- velocidade de avanço
- velocidade de retorno
- Serra principal
- motor
- Serra riscadora
- motor
- Empurrador
- velocidade de avanço (*)
- velocidade de retorno(*)
- Aspiração
- velocidade do ar aspirado
- bocal de aspiração
- Ar comprimido
- pressão
- consumo

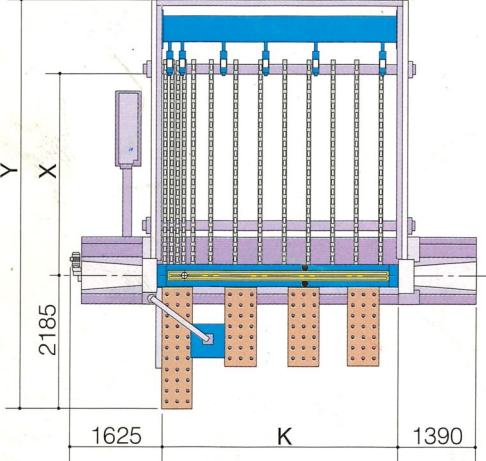
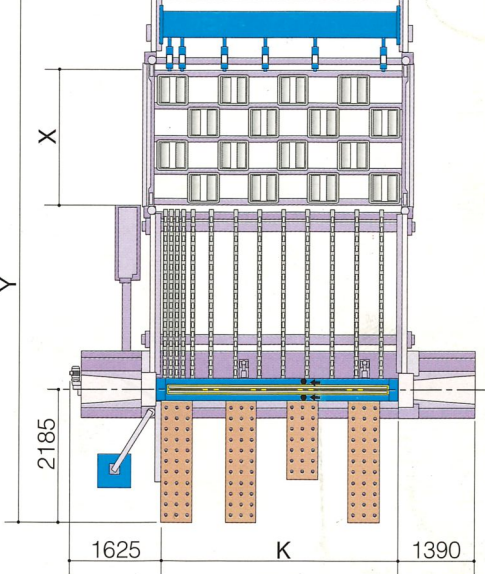
(*) Le velocità spintore sono modificabili. Il valore indicato corrisponde ad un dato parametrico prefissato in fase di collaudo. Questo valore può cambiare da paese a paese in relazione alle norme vigenti
 (*) The feed speed of the pusher can be modified. The value stated above corresponds to a parametric data set during running tests. The data may vary country by country in relation to safety requirements.
 (*) Die Schiebergeschwindigkeit kann verändert sein. Der angegebene Wert entspricht einem Parameter, der bei Prüfung der Maschine zu bestimmen ist. Diese Werte sind einstellbar und je nach Ländervorschriften verschieden.
 (*) Las velocidades empujador se pueden modificar. El valor indicado en fase de verificación. Este valor puede cambiar de país en país en relación a las normas vigentes.
 (*) Les vitesses déplacement du pousseur sont modifiables. Les valeurs indiquées correspondent à une données paramétrée qui est fixée de la phase d'essais finale de la machine. Ces valeurs peuvent changer d'un país à l'autre en fonction des normes en vigueur.
 (*) As velocidades do empurrador são modificáveis. O valor indicado corresponde a um dado paramétrico prefixado na fase de testes. Este dado pode ser mudado, de país a país em relação as normas vigentes.

PRISMATIC SP

K	X	Y
3300	3350	6720
3800	3350	6720
	4050	7420
4500	4050	7420
	4550	7920
5700	5800	9170

PRISMATIC SPT

K	X	Y
3300	1600	8170
3800	1600	8170
	2200	8670
4500	1600	8170
	2200	9470
5700	2200	10020
	2700	10520

Composizione macchina e caratteristiche tecniche possono cambiare da paese a paese in relazione alle norme di sicurezza vigenti.

Machines and technical data may vary country by country in relation to safety requirements.

Die Maschinen und technischen Daten können je nach in den verschiedenen Ländern geltenden Sicherheitsvorschriften unterschiedlich sein.

La composición de la máquina y las características técnicas pueden cambiar de país en país en relación a las normas de seguridad vigentes.

La composition des machines et les caractéristiques techniques peuvent changer d'un país à l'autre en fonction des normes de sécurité en vigueur.

A composição da máquina e as características técnicas podem ser mudadas de país a país em relação as normas de segurança vigentes.

LA NOSTRA SOCIETA' SI RISERVA DI APPORTARE LE MODIFICHE CHE RITENESSE NECESSARIE AI MACCHINARI ED ALLE ATTREZZATURE DA FORNIRSI, SENZA ALCUN PREAVVISO, PURCHE' TALI MODIFICHE NON DIMINUISCANO IL VALORE DELLA FORNITURA E CIO' ALLO SCOPO DI PERFEZIONARE O COMUNQUE GARANTIRE INALTERATE LE PRESTAZIONI DEI MACCHINARI STESSI.

WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE MODIFICATIONS WITHOUT PRIOR NOTICE PROVIDED THE OVERALL CAPACITY AND VALUE OF THE EQUIPMENT REMAIN UNCHANGED.

UNSERE GESELLSCHAFT BEHÄLT SICH VOR, ETWAIGE ABÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, D.H. WENN DIESE ABÄNDERUNGEN DEN LIEFERWERT NICHT BEEINTRÄCHTIGEN, SONDERN DEM PERFEKTIONSWERK DIENEN UND DIE MASCHINENLEISTUNGEN UNBEEINTRÄCHTIGT GARANTIEREN.

NUUESTRA SOCIADAS SE RESERVA DE APORTAR LAS MODIFICACIONES QUE CREA NECESARIAS A LAS MAQUINAS YA LOS EQUIPAMIENTOS A SUMINISTRAR SIN NINGUA PREAVISO, YA QUE TALES MODIFICACIONES NO DISMINUYEN EL VALOR DEL SUMINISTRO Y ESTO CON EL DESEO DE PREFECCIONARY TAMBIEN GARANTIZAR INALTERADAS LAS PRESTACIONES DE LAS MAQUINAS.

NOTRE SOCIÉTÉ SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER LES MODIFICATIONS NÉCESSAIRES AUX MACHINES ET EQUIPEMENTS À FOURNIR SANS AUCUN PREAVIS, À PARTIR DU MOMENT OÙ CES MODIFICATIONS NE DIMINUENT PAS LA VALEUR DE LA FURNITURE ET CECI DANS LE SEUL BUT DE PERFECTIONNER ET DE GARANTIR LES PRESTATIONS DE NOS MACHINES.

A NOSSA SOCIEDADE SE RESERVA O DIREITO DE INTRODUIZIR AS MODIFICAÇÕES QUE ACHAR NECESSÁRIAS AO MAQUINÁRIO EAOS DISPOSITIVOS A FORNECER SEM NENHUM PRE-AVISO, PORQUE TAIS MODIFICAÇÕES NÃO DIMINUEM O VALOR DO FORNECIMENTO E TEM O OBJETIVO DE APERFEIÇOAR E TAMBÉM GARANTIR INALTERADAS AS PRESTAÇÕES DO MAQUINÁRIO.

Giben®
GIBENIMPIANTI S.p.A.
 MACCHINE E IMPIANTI DI SEZIONATURA
 40065-PIANORO - BOLOGNA - ITALIA
 Ph. 0039-51-6516400 - Fax 0039-51-6516425
 Telex 510437

GIBENAMERICA INC.
 PANEL SIZING MACHINES AND SYSTEMS
 NORCROSS, GA 30071 USA
 Tel. 770-448-9140 - Fax 770-448-9133

GIBENAUSTRALIA PTY. LTD.
 PANEL SAWS AND ANGULAR SYSTEMS
 WELLAND SA AUSTRALIA 5007
 Ph: 08/346 4884 - Fax: 08/346 0488

GIBENdoBRASIL
 MAQUINAS E EQUIPAMENTOS LTDA.
 CEP. 80.000 CURITIBA - PR - BRASIL
 Tel. 041-3471030 - Fax 041-3471121 - Telex 415522

GIBENCANADA INC.
 PANEL SIZING MACHINES AND SYSTEMS
 Weir, Québec Canada, J0T 2V0
 Ph. 819-687-3234 - Fax 819-687-8466

GIBENDEUTSCHLAND GmbH.
 MASCHINEN UND ANLAGEN ZUM AUFTHEILEN VON PLATTEN
 D-72186 EMPFINGEN
 Tel. 07485-1041 - Fax 07485-1058

GIBENdeESPAÑA S.A.
 MÁQUINAS E INSTALACIONES PARA SECCIONAR
 08015 BARCELONA - ESPAÑA
 Tel. 93-4237993 - Fax 93-4260469

GIBENFRANCE S.A.R.L.
 MACHINES ET INSTALLATIONS DE DÉCOUPE
 78156 Le Chesnay Cedex - FRANCE
 Ph. (1)-60 75 55 47 - Fax (1)-60 75 55 61

GIBENSCANDINAVIA A.S.
 MASKINER OG ANLÆGFOR PLADEOPDELING
 DK-5260 ODENSE S-DENMARK
 Tel. 0045-65-958262-Fax 0045-65-959449-Telex 59667

GIBEN U.K. LIMITED
 PANEL SAWS AND ANGULAR SYSTEMS
 NG7 2NN - NOTTINGHAM
 Ph. 0115-986 2150 - Fax 0115-986 2159 - Telex 378135